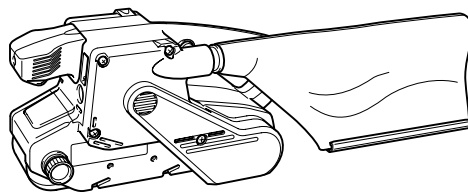
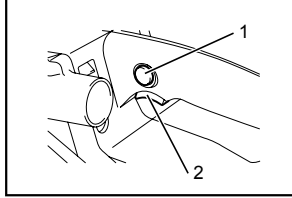




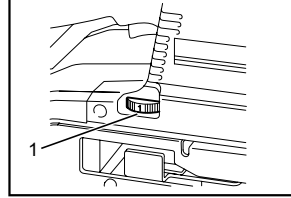
<b>GB</b>	<b>Belt Sander</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>
<b>UA</b>	<b>Стрічкова шліфувальна машинка</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>
<b>PL</b>	<b>Szlifierka taśmowa</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>
<b>RO</b>	<b>Șlefuitor cu bandă</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>
<b>DE</b>	<b>Bandschleifer</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>
<b>HU</b>	<b>Szalagcsiszoló</b>	<b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>
<b>SK</b>	<b>Leštička</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>
<b>CZ</b>	<b>Pásová bruska</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>

9902  
9903  
9920  
9404

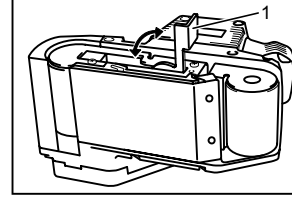




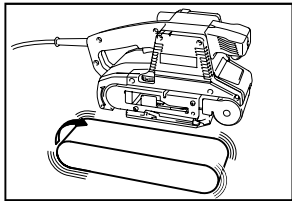
1 003364



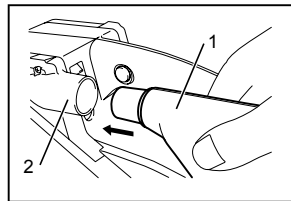
2 003368



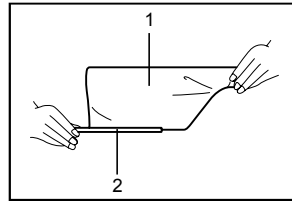
3 003501



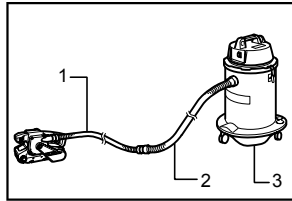
4 003376



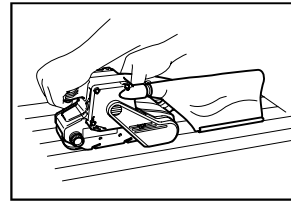
5 003385



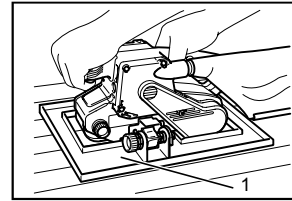
6 003389



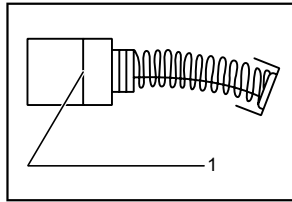
7 004231



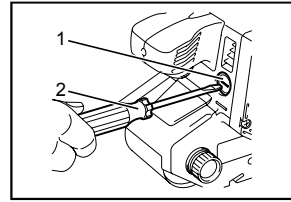
8 003391



9 003394



10 001145



11 003396

## ČESKÝ

### Legenda všeobecného vyobrazení

1-1, Blokovací tlačítko	6-1, Vak na prach	9-1, Brusná deska
1-2, Spoušť	6-2, Upevňovací prvek	10-1, Mezní značka
2-1, Otočný volič otáček	7-1, Volitelná hadice s vnitřním průměrem 28 mm	11-1, Víčko držáku uhlíku
3-1, Páčka	7-2, Hadice odsavače prachu	11-2, Šroubovák
5-1, Vak na prach	7-3, Odsavač prachu	
5-2, Prachová hubice		

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	9902	9903	9920	9404
Rozměry pásu	76 mm x 533 mm	76 mm x 533 mm	76 mm x 610 mm	100 mm x 610 mm
Rychlost pásu	440 m/min.	210 - 440 m/min.		
Celková délka	296 mm		334 mm	
Hmotnost netto	4,3 kg	4,3 kg	4,5 kg	4,7 kg
Třída bezpečnosti	□ /I/			

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Poznámka: Technické údaje se mohou pro různé země lišit.

### Určení nástroje

ENE052-1

Nástroj je určen k velkoplošnému broušení dřeva, plastů a kovových materiálů a dále povrchů opatřených nátěrem.

### Napájení

ENF002-1

Nástroj lze připojit pouze k odpovídajícímu zdroji s napětím stejným, jaké je uvedeno na typovém štítku, a může pracovat pouze s jednofázovým střídavým napětím. V souladu s evropskými normami má dvojitou izolaci a může být proto napájen ze zásuvek bez zemnicího vodiče.

### Pro Model 9902/9903/9920/9404

ENG003-2

#### Pouze pro evropské země

##### Hluk a vibrace

Typická A-vážená úroveň akustického tlaku je 85 dB (A). Nepřesnost je 3 dB(A).

Úroveň hlučnosti při práci může překračovat 85 dB (A).

##### Používejte pomůcky na ochranu sluchu.

Typická vážená hodnota efektivního zrychlení není větší než 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Tyto hodnoty byly změněny v souladu s EN60745.

### Pro Model 9902,9903,9920,9404

ENH101-5

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty; EN60745, EN55014, EN61000, a to v souladu s Nařízením rady 89/336/EEC, 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE2005**

000087

ředitel

### MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLIE

Odpovědný výrobce:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

GEB015-1

## Zvláštní bezpečnostní zásady

**NEDOVOLTE**, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro pásovou brusku. Budete-li tento nástroj používat nebezpečným nebo nesprávným způsobem, můžete utrpět vážné zranění.

1. Při práci, kdy vrtací nástroj může přijít do styku se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastní elektrickou šňůrou, držte jej za izolovaná úchopná místa. Při kontaktu se „živým“ vodičem se stanou nechráněné kovové součásti nástroje rovněž „živými“ a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.
2. Při broušení zajistěte odpovídající odvětrávání pracoviště.
3. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste je nevděchovali nebo se jich nedotýkali. Přečtěte si bezpečnostní materiálové listy dodavatele.
4. Vždy používejte protiprachovou masku / respirátor odpovídající materiálu, se kterým pracujete.

5. **Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické brýle nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.**
6. **Držte nástroj pevně oběma rukama.**
7. **Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se pás nedotýká dílu.**
8. **Nepřibližujte ruce k otáčejícím se částem.**
9. **Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v ruce.**
10. **Tento nástroj není vodotěsný. Proto na povrchu dílu nepoužívejte vodu.**

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

### ⚠VAROVÁNÍ:

**NESPŘÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo **nedodržování bezpečnostních zásad uvedených v tomto návodu může vést k vážnému zranění.**

## POPIS FUNKCE

### ⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Zapínání

Fig.1

### ⚠POZOR:

- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.

Chcete-li nástroj uvést do chodu, stačí stisknout jeho spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.

Chcete-li pracovat nepřetržitě, stiskněte spoušť a potom stiskněte blokovací tlačítko.

Chcete-li nástroj vypnout ze zablokované polohy, stiskněte spoušť naplno a poté ji pusťte.

### Otočný volič rychlosti

Modely 9903, 9920 a 9404

Fig.2

Rychlost pásu lze plynule regulovat v rozmezí od 210 do 440 metrů za minutu přesunutím otočného voliče otáček na požadované nastavení od 1 do 5. Vyšší rychlosti se dosahuje při otáčení voličem ve směru číslice 5. Nižší rychlost lze získat při otáčení voličem ve směru číslice 1. Vyberte rychlost odpovídající broušenému dílu.

### ⚠POZOR:

- Je-li nástroj provozován dlouhou dobu nepřetržitě při nízkých rychlostech, dojde k přetížení motoru a následně k selhání nástroje.
- Otočným voličem otáček lze otáčet pouze do polohy 5 a zpět do polohy 1. Voličem neotáčejte silou za polohy 5 nebo 1. Mohlo by dojít k poruše funkce regulace otáček.

## MONTÁŽ

### ⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Instalace a demontáž brusného pásu

Fig.3

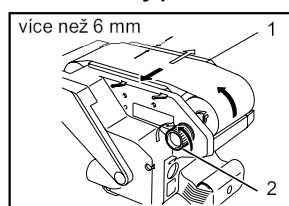
Přesuňte páčku úplně ven a nasadte pás na válce. Poté páčku vraťte do původní polohy.

### ⚠POZOR:

- Při instalaci pásu dbejte, aby směr šipky na zadní straně pásu odpovídal směru vyznačenému na samotném nástroji.

Fig.4

### Seřízení dráhy pásu



1. Ocelová deska
2. Regulační knoflík

004230

Uvedte nástroj do chodu a ujistěte se, že je pás řádně seřízen. Pokud okraj pásu přečnává přes hranu základny nebo pokud se okraj pásu nachází více než 6 mm od hrany základny, seříďte dráhu pásu seřízením regulačního knoflíku.

### Vak na prach

Fig.5

Připevněte vak na prach na prachovou hubici. Prachová hubice má kuželový tvar. Při připojování vaku na prach jej nasuňte co nejdále na prachovou hubici, aby se zabránilo jeho odpojení v průběhu práce.

Fig.6

Je-li vak na prach přibližně z poloviny plný, odstraňte jej z nástroje a vysuňte ven upevňovací prvek. Vysypte vak. Současně na vak jemně klepejte, aby došlo k odstranění materiálu přilnulého na jeho bocích, který by mohl narušovat další provoz odsávání.

### POZNÁMKA:

- Pokud k nástroji připojíte odsavač prachu Makita, lze provádět účinnější a čistší práci.

### Připojení k odsavači prachu Makita

Fig.7

Větší čistotu lze při broušení zajistit připojením pásové brusky k odsavači prachu Makita.

Při připojování k odsavači prachu Makita je nutno použít hadici s vnitřním průměrem 28 mm (volitelné příslušenství).

## PRÁCE

### Broušení

Fig.8

#### **⚠POZOR:**

- Nástroj nesmí být při spuštění či vypnutí v kontaktu s povrchem zpracovávaného dílu. V opačném případě můžete získat nekvalitní povrch nebo může dojít k poškození pásu.

Nástroj pevně držte oběma rukama. Zapněte nástroj a počkejte, dokud nedosáhne plné rychlosti. Poté opatrně přiložte nástroj k povrchu zpracovávaného dílu. Pás udržujte neustále zarovnaný s dílem a posunujte nástrojem dopředu a dozadu.

Nikdy na nástroj netlačte. Dostatečný tlak je zajištěn hmotností samotného nástroje. Příliš velký tlak může způsobit zastavení nástroje, přehřátí motoru, spálení dílu a potenciální zpětný ráz.

### Brusná patka (volitelné příslušenství)

Fig.9

Brusná patka vám umožňuje provádět rovnoměrnější broušení dílů.

## ÚDRŽBA

#### **⚠POZOR:**

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Výměna uhlíků

Fig.10

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyměňte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.11

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

#### **⚠POZOR:**

- Pro váš nástroj Makita, popsany v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Brusné pásy
- Brusná patka
- Vak na prach
- Hadice s vnitřním průměrem 28 mm
- Stojan pásové brusky

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884285-939